



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 24. kesäkuuta 2019  
(OR. en)

10632/19

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2019/0139 (NLE)

---

---

AGRI 349  
PROBA 30  
WTO 178

## EHDOTUS

|                   |                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläjä:      | Euroopan komission pääsihteerin puolesta<br>Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja                                                                                                             |
| Saapunut:         | 24. kesäkuuta 2019                                                                                                                                                                    |
| Vastaanottaja:    | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin                                                                                                                     |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2019) 286 final                                                                                                                                                                   |
| Asia:             | Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS kansainvälisessä sokerineuvostossa<br>Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992<br>kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 286 final.

Liite: COM(2019) 286 final



Bryssel 24.6.2019  
COM(2019) 286 final

2019/0139 (NLE)

Ehdotus

## **NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta  
vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN KOHDE**

Tämä ehdotus koskee päätöstä kansainvälisessä sokerineuvostossa unionin puolesta otettavasta kannasta suunniteltuun päätökseen vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31. joulukuuta 2021 asti.

### **2. EHDOTUKSEN TAUSTA**

#### **2.1. Vuoden 1992 kansainvälinen sokerisopimus**

Vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen sokerisopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tarkoituksena on varmistaa tiiviimpi kansainvälinen yhteistyö sokeriin suoraan tai välillisesti liittyvissä asioissa maailmassa ja toimia sokerista käytävien hallitustenvälisten neuvottelujen foorumina, jotta parannettaisiin maailman sokeritaloutta, helpotettaisiin kauppaa keräämällä ja jakamalla tietoa maailman sokerimarkkinoista ja muista makeutusaineista ja edistettäisiin sokerin lisääntyntä kysyntää erityisesti muuta kuin sen perinteistä käyttöä varten.

Sopimus tuli voimaan 1. tammikuuta 1993.

Unioni on sopimuksen osapuoli<sup>1</sup>.

#### **2.2. Kansainvälinen sokerineuvosto**

Kansainvälinen sokerineuvosto on elin, joka vastaa kaikkien niiden tehtävien hoitamisesta, jotka ovat tarpeen sopimuksen määräysten soveltamiseksi. Se hyväksyy säännöt ja määräykset, myös neuvoston ja sen komiteoiden työjärjestyksen sekä Kansainvälisen sokerijärjestön varainhoito- ja henkilöstösäännöt. Neuvosto pitää hallussaan tarvittavat asiakirjat ja julkaisee vuosikertomuksen sekä muita tarpeellisia pitämiään tietoja.

Sopimuksen jäsenillä on yhteensä 2 000 ääntä. Jokaisella sopimuksen jäsenellä on tietty äänimäärä, jota tarkistetaan vuosittain sopimuksessa ennakolta määrättyjen perusteiden mukaisesti. Neuvosto tekee kaikki päätöksensä periaatteessa yksimielisesti, jollei sopimuksessa toisin määrätä. Jollei yksimielisyyttä saavuteta, päätökset tehdään yksinkertaisella ääntenenemmistöllä, jollei sopimuksessa vaadita määräenemmistöä.

#### **2.3. Kansainvälisen sokerineuvoston suunniteltu säädös**

Sopimus tehtiin neuvoston päätöksellä 92/580/ETY, ja se tuli voimaan 1. tammikuuta 1993. Se oli aluksi voimassa kolme vuotta eli 31. joulukuuta 1995 asti, ja sen jälkeen sen voimassaoloa on jatkettu säännöllisin väliajoin kahden vuoden jaksoilla sopimuksen 45 artiklan mukaisesti. Viimeksi sopimuksen voimassaoloa jatkettiin kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä joulukuussa 2017, ja sopimus on nyt voimassa 31. joulukuuta 2019 saakka.

Kansainvälisen sokerineuvoston 19. heinäkuuta 2019 pidettävässä 55. istunnossa on määrä hyväksyä päätös vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamisesta kahdella vuodella, jäljempänä 'suunniteltu säädös'.

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on mahdollistaa Kansainvälisen sokerijärjestön työn jatkuminen.

Suunniteltu säädös sitoo osapuolia sopimuksen 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kyseisessä kohdassa määrätään seuraavaa: "Neuvosto voi määräenemmistöllä pidentää tämän

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13.11.1992 (EYVL L 379, 23.12.1992, s.15).

sopimuksen voimassaoloaika 31 päivän joulukuuta 1995 jälkeen seuraaviksi kausiksi enintään kahdeksi vuodeksi kerrallaan. Jäsen, joka ei hyväksy voimassaoloajan pidennystä, ilmoittaa tästä kirjallisesti neuvostolle, ja se lakkaa tällöin olemasta tämän sopimuksen osapuoli pidennetyn kauden alusta.”

Sopimuksen voimassaolon pidennys kattaa 1. tammikuuta 2020 alkavan ja 31. joulukuuta 2021 päättyvän ajanjakson.

### **3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA**

Yhteisö on päätöksellä 92/580/ETY tehnyt vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen, joka tuli voimaan 1. tammikuuta 1993 kolmen vuoden ajaksi eli 31. joulukuuta 1995 saakka. Sopimuksen voimassaoloa on sittemmin jatkettu säännöllisin väliajoin kahdella vuodella. Viimeksi sopimuksen voimassaoloa jatkettiin kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä 1. joulukuuta 2017 pidetyssä neuvoston 52. istunnossa, ja sopimus on nyt voimassa 31. joulukuuta 2019 saakka.

Unioni on aina ollut kansainvälisen sokerineuvoston aktiivinen jäsen, ja sopimuksen jatkaminen kahdella vuodella on unionin edun mukaista. Unioni on merkittävä sokerin tuottaja ja tärkeä sokerialan kauppakumppani monille Kansainvälisen sokerijärjestön jäsenille.

Kansainvälisen sokerineuvoston 52 jäsenellä on yhteensä 2 000 ääntä. EU on yksi jäsen. Kunkin äänen painoarvo vuoden 2019 hallinnollisessa talousarviossa on 653 Englannin punttaa. Talousarviomenettelyissä (vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen 25 artikla), esimerkiksi vahvistettaessa jäsenten vuotuiset maksuosuudet, unionilla on 552 ääntä, joten sen maksuosuus vuonna 2019 on 360 456 Englannin punttaa. Näitä lukuja tarkistetaan vuosittain.

Virallinen päätös sopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31. joulukuuta 2021 saakka on määrä tehdä kansainvälisen sokerineuvoston 55. istunnossa 19. heinäkuuta 2019 Cairnsissa Australiassa.

Unioni on vuodesta 2015 asti pyrkinyt avaamaan Kansainvälisen sokerijärjestön jäsenten keskuudessa keskustelua sopimuksen uudistamisesta. Nykyisen sopimuksen mukaan äänet jaetaan edelleen sen mukaan, millainen maailman sokeritilanne oli vuonna 1992. Tämän seurauksena äänten jakautuminen ei enää vastaa sokerin maailmanmarkkinoiden todellisuutta. Sen vuoksi unionin maksuosuuskaan ei enää vastaa sen suhteellista asemaa sokerin maailmanmarkkinoilla. Neuvosto hyväksyi 23. marraskuuta 2017 ”neuvoston päätöksen luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi”<sup>2</sup>, jäljempänä ’pätös’, jonka tavoitteena oli tilanteen korjaaminen. Näissä neuvotteluissa komissio on esittänyt sopimuksen muuttamista koskevia ehdotuksia, ja niistä keskustellaan nyt Kansainvälisen sokerijärjestön muiden jäsenten kanssa. Sopimuksen voimassaolon jatkamisesta äänestetään samassa istunnossa kuin sopimuksen muuttamisesta. Äänestys sopimuksen muuttamisesta on esityslistalla ennen äänestystä sopimuksen voimassaolon jatkamisesta.

Tällä ehdotuksella komissio pyytää neuvostolta valtuutusta äänestää unionin nimissä kansainvälisessä sokerineuvostossa sen puolesta, että sopimuksen voimassaoloa jatketaan 31. joulukuuta 2021 saakka. Tämän kannanoton edellytyksenä on kuitenkin, että kansainvälinen sokerineuvosto hyväksyy päätöksellään ehdotuksen sopimuksen muuttamiseksi. Jos näin ei tapahdu, unionin olisi estettävä yksimielinen päätös voimassaolon jatkamisesta, pidättäytyttävä äänestämästä kyseisessä asiassa ja konsultoitava uudelleen neuvostoa. Jos läsnä ei ole määränemistöönsä vaadittavaa määrää jäseniä, unionin pidättäytyminen

<sup>2</sup> Neuvoston päätös, tehty 23 päivänä marraskuuta 2017, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi, ei julkaistu (neuvoston asiakirja 14282/17).

äänestämisestä tarkoittaisi sitä, ettei voimassaolon jatkamisesta sovita kyseisessä tilaisuudessa ja asia lykättäisiin todennäköisesti seuraavaan istuntoon, joka pidetään marraskuussa 2019. Jos määräenemmistö saavutetaan, voimassaolon jatkamisesta äänestetään, ja tehtävä päätös on unionia sitova. Äänestämisestä pidättäytyminen olisi valittava vastaan äänestämisen sijasta, sillä se antaisi vahvan poliittisen viestin mutta mahdollistaisi samalla sopimuksen voimassaolon jatkamisen. EU:lla olisi edelleen mahdollisuus erota sopimuksesta. Sopimuksesta erotakseen unionin olisi ilmoitettava sopimuksen 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti Kansainväliselle sokerineuvostolle kirjallisesti aikomuksestaan erota sopimuksesta. Tähän tarvitaan neuvoston päätös.

#### **4. OIKEUSPERUSTA**

##### **4.1. Menettelyllinen oikeusperusta**

###### *4.1.1. Periaatteet*

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä *"sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita"*.

Ilmaisu *"säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia"*, kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka *"voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätäjä antaa"*<sup>3</sup>.

###### *4.1.2. Soveltaminen tässä asiassa*

Kansainvälisen sokerineuvoston suunniteltu säädös jatkaa sopimuksen voimassaoloa, ja sopimus on unionia sitova kansainvälinen sopimus. Suunnitellulla säädöksellä on siis oikeusvaikutuksia.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä eikä muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

##### **4.2. Aineellinen oikeusperusta**

###### *4.2.1. Periaatteet*

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta, eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

###### *4.2.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa*

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tarkoitus ja sisältö liittyvät yhteiseen kauppapolitiikkaan (maataloustuotteiden kauppaan).

<sup>3</sup> Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 207 artikla.

#### **4.3. Päätelmät**

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 207 artikla yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

#### **5. SUUNNITELLUN SÄÄDÖKSEN JULKAISEMINEN**

Koska kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä muutetaan sopimusta, on aiheellista julkaista säädös *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen kun se on hyväksytty.

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta  
vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen**

**EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka**

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vuoden 1992 kansainvälinen sokerisopimus, jäljempänä 'sopimus', on tehty neuvoston päätöksellä 92/580/ETY<sup>4</sup>, ja se tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1993. Sopimus oli aluksi voimassa kolme vuotta eli 31 päivään joulukuuta 1995, ja sen jälkeen sen voimassaoloa on jatkettu säännöllisin väliajoin kahden vuoden jaksoilla. Viimeksi sopimuksen voimassaoloa jatkettiin kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä joulukuussa 2017<sup>5</sup>, ja sopimus on nyt voimassa 31 päivään joulukuuta 2019.
- (2) Sopimuksen 45 artiklan 2 kohdan nojalla kansainvälinen sokerineuvosto voi jatkaa yleissopimuksen voimassaoloa enintään kahdella vuodella kerrallaan.
- (3) Kansainvälisen sokerineuvoston on määrä päättää 19 päivänä heinäkuuta 2019 pidettävässä 55. istunnossaan sopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31 päivään joulukuuta 2021.
- (4) Ennen päätöstä sopimuksen voimassaolon jatkamisesta kansainvälinen sokerineuvosto äänestää 55. istunnossaan myös unionin esittämästä ehdotuksesta sopimuksen muuttamiseksi. Ehdotus on tulosta neuvotteluista, joita komissio on käynyt noudattaen neuvoston valtuutusta avata unionin puolesta neuvottelut sopimuksen muuttamiseksi. Valtuutus annettiin 23 päivänä marraskuuta 2017 tehdyllä neuvoston päätöksellä luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi<sup>6</sup>.
- (5) Sopimuksen muuttamista koskevan ehdotuksen hylkääminen olisi vastoin unionin tavoitetta uudistaa sopimusta ja siten kyseenalaistaisi sopimuksen voimassaolon jatkamisen hyödyllisyyden.
- (6) On aiheellista vahvistaa unionin puolesta otettava kanta sopimuksen voimassaolon jatkamiseen. Sopimuksen voimassaolon jatkaminen on unionin edun mukaista, jos myös sopimuksen muuttaminen hyväksytään,

<sup>4</sup> Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13 päivänä marraskuuta 1992, vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EYVL L 379, 23.12.1992, s. 15).

<sup>5</sup> Tietoa vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamisesta (EUVL L 12, 17.1.2018, s. 1).

<sup>6</sup> Neuvoston päätös, tehty 23 päivänä marraskuuta 2017, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi, ei julkaistu (neuvoston asiakirja 14282/17).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Komission unionin puolesta ottama kanta on äänestää sen puolesta, että vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaoloa jatketaan kahdella vuodella 31 päivään joulukuuta 2021.

Komission on kuitenkin estettävä yksimielinen päätös vuoden 1992 sokerisopimuksen voimassaolon jatkamisesta sekä pidättäydyttävä äänestämästä kyseisessä asiassa, jos kansainvälinen sokerineuvosto ei ensin äänestä sopimuksen muuttamista koskevan ehdotuksen puolesta.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

|                         |                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                             |                                                               |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>RAHOITUSSELVITYS</b> |                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                             | FinancSt/10/PS/pl/<br>agri.ddg3.g.4(2019)12<br>78657          |
|                         |                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                             | 6.221.2019.1                                                  |
|                         |                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                             | PÄIVÄMÄÄRÄ:<br>8.5.2019                                       |
| 1.                      | BUDJETTIKOHTA:<br>Luku 05 06 MAATALOUTTA JA MAASEUDUN<br>KEHITTÄMISPOLITIIKKAA KOSKEVAT KANSAINVÄLISET<br>KYSYMYKSET<br>05 06 01 Kansainväliset maataloussopimukset                                   |                                                      |                                                             | MÄÄRÄRAHAT:<br>B2019 6 300 000<br>euroa                       |
| 2.                      | OTSIKKO:<br>Ehdotus neuvoston päätökseksi kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta<br>esitettävästä kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen |                                                      |                                                             |                                                               |
| 3.                      | OIKEUSPERUSTA: Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 207 artikla ja 218 artiklan 9<br>kohta                                                                                                  |                                                      |                                                             |                                                               |
| 4.                      | TARKOITUS:<br>Voimassa olevan kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkaminen kahdella vuodella<br>(1.1.2020–31.12.2021).                                                                     |                                                      |                                                             |                                                               |
| 5.                      | VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON                                                                                                                                                                             | 12<br>KUUKAUDEN<br>JAKSO<br><br>(miljoonaa<br>euroa) | KULUVA<br>VARAINHOITO<br>VUOSI<br>2019<br>(miljoonaa euroa) | SEURAAVA<br>VARAINHOITOV<br>UOSI<br>2020<br>(miljoonaa euroa) |
| 5.0                     | MENOT<br>- EU:N TALOUSARVIOSTA<br>(TUET/INTERVENTIOT)<br>- KANSALLISILTA<br>VIRANOMAISILTA<br>- MUUALTA                                                                                               |                                                      |                                                             | 0,52                                                          |
| 5.1                     | TULOT<br>- EU:N OMAT VARAT<br>(MAKSUT/TULLIT)<br>- KANSALLISISTA<br>TALOUSARVIOISTA                                                                                                                   |                                                      |                                                             |                                                               |
|                         |                                                                                                                                                                                                       | 2021<br>(miljoonaa<br>euroa)                         |                                                             |                                                               |
| 5.0.1                   | ARVIOIDUT MENOT                                                                                                                                                                                       | 0,48                                                 |                                                             |                                                               |
| 5.1.1                   | ARVIOIDUT TULOT                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                             |                                                               |
| 5.2                     | LASKENTAMENETELMÄ: Laskutapa perustuu EU:n saamaa äänimäärää (vaihtelee vuosittain) sekä<br>ääntä kohden suoritettavaa maksua koskeviin arvioihin (GBP).                                              |                                                      |                                                             |                                                               |
| 6.0                     | MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION<br>KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA                                                                                              |                                                      |                                                             | KYLLÄ                                                         |
| 6.1                     | MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION<br>LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA                                                                                                          |                                                      |                                                             | -                                                             |
| 6.2                     | LISÄTALOUSARVION TARVE                                                                                                                                                                                |                                                      |                                                             | -                                                             |

|                                                                                                                                                                                            |                                                 |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------|
| 6.3                                                                                                                                                                                        | MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT | KYLLÄ |
| <p>HUOMAUTUKSIA:</p> <p>Maksettavaksi tuleva määrä saattaa vaihdella EU:n saaman lopullisen äänimäärän, ääntä kohden suoritettavan maksun (GBP) sekä valuuttakurssin (EUR/GBP) mukaan.</p> |                                                 |       |